

## ПО СТА Н О В Л Е Н И Е ВЕРХОВНОГО СУДА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

8 августа 2017 года

г. Бишкек

Судебная коллегия по административным и экономическим делам Верховного суда Кыргызской Республики в составе:

председательствующего Базарбаева А.М.,  
судей Мухамеджанова А.Ж., Воронбаевой Д.С.,

при секретаре судебного заседания Момунбаевой А.,  
с участием представителей: Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики Камчыбековой М. (доверенность от 5 июля 2017 года); Текебаева О.Ч. - уполномоченного представителя Жолдошбекова А.Ж. (регистрационное свидетельство от 20 июня 2017 года), - представителей по доверенности от 21 октября 2016 года Токтакуновой Т.А., Азиз Канатабека.

рассмотрев в открытом судебном заседании кассационную жалобу Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики на решение Межрайонного суда г. Бишкек от 3 августа 2017 года,

### У с т а н о в л е н и я:

Уполномоченный представитель по выборам кандидата в Президенты Кыргызской Республики Текебаева О.Ч. Жолдошбеков А.Ж. (далее - уполномоченный представитель) обратился с заявлением о признании незаконным действия (бездействия) Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики, об обязанности Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики обеспечить равные правовые условия кандидату в Президенты Текебаеву О.Ч. и об обязанности Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики (далее - ЦИК) обеспечить возможность присутствовать на тестировании по определению уровня владения государственным языком, указав, что 21 июля 2017 года уполномоченный представитель обратился с заявлением в ЦИК об обеспечении избирательных прав участника избирательного процесса путем обеспечения возможности участия в тестировании по определению уровня владения государственным языком кандидатами на должность Президента Кыргызской Республики. 25 июля 2017 года уполномоченный представитель обратился с заявлением о рассмотрении вышеуказанного вопроса на заседании ЦИК, на что 26 июля 2017 года за исх. №01-12/985 ЦИК направлен протокол рабочего совещания от 26 июля 2017 года. В данном протоколе ЦИК со ссылкой на ст. 51 Конституционного Закона КР «О выборах Президента Кыргызской Республики и депутатов Жогорку Кенеша Кыргызской Республики», ст. 106 Конституции КР дано разъяснение о правовых основах деятельности ЦИК и об отсутствии механизма реализации права на участие в тестировании определения уровня владения государственным языком кандидата, находящегося под арестом. На основании вышеуказанных правовых актов, Закона КР «О нормативных правовых актах Кыргызской Республики» и Конституции КР, в связи с чем, ЦИК должна была вынести постановление об обеспечении кандидату Текебаеву О.Ч. его избирательных прав путем предоставления времени и возможности его доставки для присутствия на тестировании, поскольку на момент сдачи тестирования Текебаев О.Ч. находился в СИЗО КНБ КР, что ограничивало его конституционное право на присутствие на тестировании. На основании изложенного, считая, что указанным бездействием ЦИК нарушены избирательные права заявителя, просил заявленные требования удовлетворить.

Внос... твия, уполномоченным представителем подано заявление об уточнении заявленных требований, в котором заявитель просил признать незаконным действие (бездействие) ЦИК, выраженное в несоздании условий для прохождения, присутствия кандидата в Президенты КР Текебаева О.Ч. на тестировании на знание государственного языка и обязать ЦИК устранить допущенные нарушения.

Решением Межрайонного суда г. Бишкек от 3 августа 2017 года заявление уполномоченного представителя по выборам кандидата в Президенты Кыргызской Республики - Жолдошбекова А.Ж. к Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики о признании незаконным действия (бездействия) Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики, выражающегося в несоздании условий для прохождения, присутствия кандидата в Президенты Текебаева О.Ч. на тестировании на знание государственного языка и обязанности Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики устранить допущенные нарушения путем создания для кандидата в Президенты Текебаева О.Ч. условий для присутствия, прохождения тестирования на знание государственного языка - удовлетворено частично. Признано незаконным действие (бездействие) Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики, выражаемое в принятии решения (положительного или отрицательного) по результатам рассмотрения Центральной комиссии по выборам и проведению референдумов Кыргызской Республики обращения уполномоченного представителя по выборам кандидата в Президенты Кыргызской Республики - Жолдошбекова А.Ж. от 21 июля 2017 года и заявления от 25 июля 2017 года об обеспечении Текебаеву О.Ч. возможности присутствовать на тестировании по определению уровня владения государственным языком кандидатами на должность Президента Кыргызской Республики, в остальной части заявления отказано.

(председательствующий: Абылкадыров К.А.)

Не согласившись с решением суда первой инстанции, ЦИК обратилась в Верховный суд КР с кассационной жалобой, указывая, что суд первой инстанции в нарушение требований административно-процессуального законодательства выписал за пределы заявленных требований, поскольку признание незаконным действия (бездействия) ЦИК, выражающегося в принятии решения по результатам рассмотрения ЦИК обращения уполномоченного представителя по выборам кандидата от 21 июля 2017 года и заявления от 25 июля 2017 года об обеспечении Текебаеву О.Ч. возможности присутствовать на тестировании по определению уровня владения государственным языком не было заявлено уполномоченным представителем. Ссылаясь на действующее законодательство, ЦИК указывает, что в полномочия ЦИК не входит вынесение решения о создании (не создании) условий кандидату, который в судебном порядке ограничен в свободе передвижения. ЦИК также указывает, что Конституционным Законом КР «О выборах Президента Кыргызской Республики и депутатов Жогорку Кенеша Кыргызской Республики» не предусмотрено право уполномоченного представителя заявителя интросов кандидата в Президенты в судебных органах, сопоставления «нарушенных» прав, право подачи исковых заявлений и участие в судебных разбирательствах, в связи с чем, считает, что в нарушение требований административно-процессуального законодательства, судом первой инстанции принято и рассмотрено заявление от лица, не

просит решение Межрайонного суда г. Бишкек от 3 августа 2017 года в части признания незаконным действия (бездействия) ЦИК, выраженного в принятии решения (положительного или отрицательного) по результатам рассмотрения ЦИК обращения уполномоченного представителя по выборам кандидата в Президенты КР - Жолдошбекова А.Ж. от 21 июля 2017 года и заявления от 25 июля 2017 года об обеспечении Текебаеву О.Ч. возможности присутствовать на тестировании по определению уровня владения государственным языком - отменить, в удовлетворении заявления отказывать полностью.

принять решение в соответствии с законодательством Кыргызской Республики, а не ограничиваться дачей разъяснения.

При таких обстоятельствах дела, судебная коллегия считает, что судом первой инстанции обоснованно признано незаконным действие (бездействие) ЦИК, выраженное в принятии решения (положительного или отрицательного) по результатам рассмотрения ЦИК обращения уполномоченного представителя.

Доводы кассационной жалобы о том, что при разрешении дела, суд первой инстанции вышел за пределы заявленных требований несостоятельны, поскольку, как следует из материалов дела, определением Межрайонного суда г. Бишкек от 2 августа 2017 года было принято заявление уполномоченного представителя об уточнении (изменении) исковых требований (д.д. 42-47).

В части доводов кассационной жалобы, что заявление подано и подписано лицом, не уполномоченным на обращение в суд с заявлением о нарушении избирательных прав, судебная коллегия отмечает следующее.

В соответствии с ч. 1 ст. 201 АПК Кыргызской Республики гражданин или иной субъект избирательного процесса (избиратель, кандидат, политическая партия, их представители в избирательных комиссиях, доверенные лица, некоммерческая организация, наблюдатели), считающие, что решением, действием (бездействием) органа государственной власти, органа местного самоуправления, некоммерческой организации, избирательной комиссии, их должностных лиц нарушаются избирательные права субъектов избирательного процесса, вправе обратиться с заявлением в суд первой инстанции по месту нахождения ответчика.

Принимая во внимание положения указанной нормы, судебная коллегия приходит к выводу, что уполномоченный представитель по выборам кандидата в Президенты Кыргызской Республики Текебаева О.Ч. Жолдошбеков А.Ж., действующий на основании регистрационного свидетельства №1 от 20 июня 2017 года, обладает правом на обращение в суд с заявлением, в связи с чем, не могут быть приняты доводы кассационной жалобы в данной части.

На основании изложенного, судебная коллегия приходит к выводу о том, что доводы, изложенные в кассационной жалобе, являются необоснованными и оснований для отмены решения суда первой инстанции, предусмотренных ст. 262 АПК Кыргызской Республики, не имеется, в связи с чем, решение Межрайонного суда г. Бишкек от 3 августа 2017 года, руководствуясь статьями 261, 263, 265 Административно-процессуального кодекса Кыргызской Республики, судебная коллегия,

### ПОСТАНОВИЛА:

Решение Межрайонного суда города Бишкек от 3 августа 2017 года оставить в силе.

Постановление вступает в законную силу немедленно с момента оглашения, является окончательным, обжалованию не подлежит.

Председательствующий:

Судьи:

  
А. Базарбаева  
  
А. Мухамеджанов  
Д. Боронбаева